

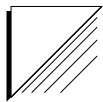
Philishave

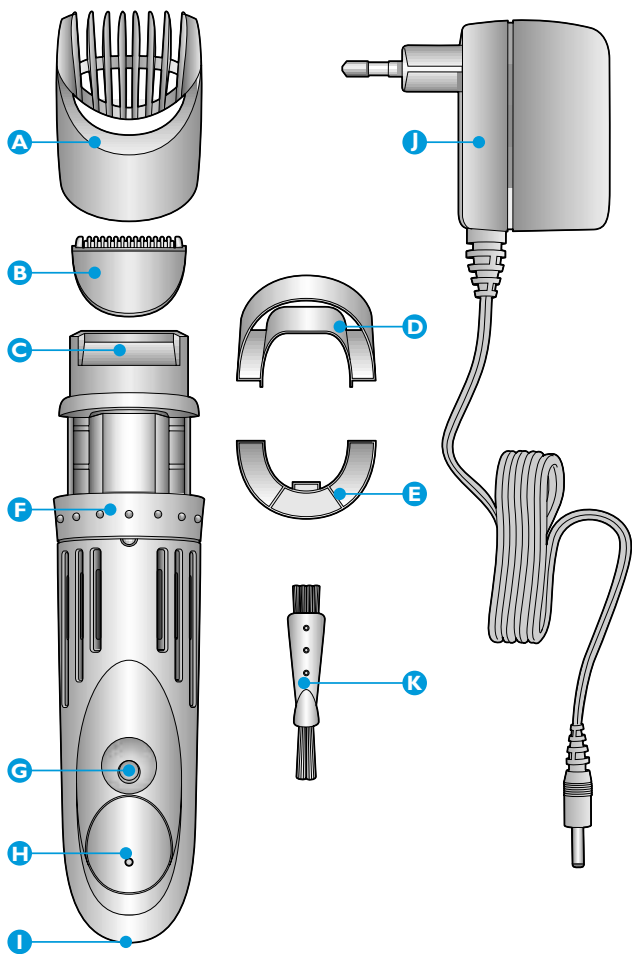
Turbovac

HQT885



PHILIPS





ENGLISH	6
DEUTSCH	13
FRANCAIS	21
NEDERLANDS	28
ESPAÑOL	36
ITALIANO	44
PORTUGUÊS	51
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	58
TÜRKÇE	66

Introduction

Dear customer, you have made the right choice!

Your new maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use.

The integrated vacuum mechanism absorbs cut-off hairs during use and guarantees a clean washbasin after use.

The contour-following comb, the self-sharpening cutting element and the adjustment ring for selecting hair lengths of 1.5 to 18 mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.

Your new Philips vacuum beard trimmer is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.

General description (fig. 1)

- A** comb attachment
- B** detachable cutting unit
- C** flexible hair guide
- D** hair-collection chamber
- E** filter
- F** adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
- G** on/off switch
- H** charging pilot light
- I** socket for appliance plug
- J** powerplug
- K** cleaning brush

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Make sure that the appliance, the powerplug and the cord do not get wet.
- D** Check if the voltage indicated on the powerplug corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only use the cord supplied with the appliance.
- D** Keep the appliance out of the reach of children.

- ▶ Charge, use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ This appliance is only designed for trimming the human beard. Do not use the appliance for any other purpose.
- ▶ Do not use the appliance when the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.

Charging

Charge the appliance fully before you start using it for the first time or after a long period of disuse.

- ▶ *The appliance can also be run directly from the mains (see chapter 'Using the appliance', section 'Corded Trimming').*

- 1** Make sure the appliance is switched off before you start charging it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and put the powerplug in the wall socket.
 - ▶ The green pilot light goes on to indicate that the appliance is charging (fig. 2).
 - ▶ It will take approx. 10 hours to fully charge the battery.
 - ▶ A fully charged appliance has a cordless trimming time of up to 40 minutes.
 - ▶ *When the appliance has been charged for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty.*
 - ▶ *For a single trimming session the appliance must be charged for at least 90 minutes.*

Optimising the lifetime of the rechargeable battery

- After the appliance has been charged for the first time, use it until the battery is completely empty.
- Do not charge the appliance for more than 24 hours.
- Do not keep the powerplug plugged into the wall socket all the time.

- Do not recharge the appliance between the trimming sessions.
- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the battery.
- If the appliance has not been used for a long period of time, it must be fully recharged.

Preparing for use

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

Using the appliance

Corded trimming

Do not run the appliance from the mains when the battery is fully charged.

If the battery is low, you can also use the appliance from the mains:

- 1** Switch the trimmer off, connect it to the mains and wait a few seconds before switching it on.
- 2** If the battery is completely empty, wait a few minutes before switching the appliance on.

Absorbing cut hairs

The suction system is activated automatically as soon as you switch the appliance on. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without comb attachment and contouring. The flexible hair guide follows the contours of the face and directs cut hairs towards the nozzle of the vacuum mechanism.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When trimming long, dense beards it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (also see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

- ▶ To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.

Trimming with comb attachment

- 1 Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired trimming length setting (see table) (fig. 3).
- ▶ The setting will appear in the window below the adjustment ring (Precision Zoom Lock™).

If you are trimming for the first time, start with the maximum trimming length setting (9).

- 2 To trim in the most effective way, move the trimmer against the direction of hair growth. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (fig. 4).

Trimming length settings

Setting	Resulting hair length
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Trimming at the unique 'stubble look' setting

- ▶ Use the trimmer with the comb attachment set to length setting 1. This allows you to create a 'stubble look' (fig. 5).

Trimming without comb attachment

Full beards and single hairs.

- 1** Remove the comb attachment (fig. 6).
 - ▶ *Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.*
- 2** Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the trimmer (fig. 7).

Cleaning

The appliance may only be cleaned dry.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never use sharp or hard objects to clean the filter to avoid damaging it.

The hair-collection chamber

- 1** Switch the appliance off.
- 2** Remove the hair-collection chamber and remove the hairs by shaking or brushing them out (fig. 8).
- 3** For extra thorough cleaning and to maintain optimal suction performance, detach the filter.. (fig. 9).
- 4** ...and carefully clean the hair-collection chamber and the filter with the brush supplied (fig. 10).

Appliance

- 1** Remove the comb attachment.
- 2** Remove the cutting unit (fig. 11).
- 3** Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied (fig. 12).

- 4 Reattach the cutting unit and the comb attachment to the appliance (fig. 13).

Replacement

Worn or damaged cutting units and filters should only be replaced with original Philishave replacement parts which are available at your dealer or at authorised Philips service centres.

Environment

The built-in rechargeable battery contains substances that may harm the environment.

Do not throw the battery away with the normal household waste but hand it in at an official collection point.

You can also take the appliance to a Philips service centre, where staff will be happy to help you remove the battery and dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery

Follow the steps below to remove the battery.

- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2 Separate the two housing parts by means of a screwdriver (fig. 14).
- 3 Pull out the printed circuit board (fig. 15).
- 4 Remove the rechargeable battery by means of a screwdriver and detach it by bending or turning it several times until the connections break (fig. 16).
- 5 Dispose of the battery and the other components in an environmentally safe way.

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If the suction system of the vacuum beard trimmer performs poorly or does not work at all, check the points listed below.

- 1 Is the hair-collection chamber empty? (fig. 10).**
 - ▶ *We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When cutting long, dense beards it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session.*
- 2 Is the hair-collection chamber or the filter wet?**
 - ▶ *Both parts may only be cleaned dry. If one of these parts becomes wet, dry it carefully.*
- 3 Does the flexible hair guide in front of the cutting unit jam? (fig. 17).**
 - ▶ *The transparent hair guide needs to be flexible to be able to adjust to the contours of the face. If it jams because hairs have got stuck in it, remove the hairs carefully with the brush supplied. The flexible hair guide should yield at the touch of a finger.*
- 4 Do you move the appliance in the optimal direction? (fig. 4).**
 - ▶ *For the best possible cutting and suction performance we advise you to move the trimmer upwards, against the direction of hair growth, making smooth and gentle strokes.*

Einleitung

Sehr geehrter Kunde, Sie haben die richtige Wahl getroffen!
Ihr neuer ölungsfreier Philips Bartschneider verbindet innovative Technik mit besonderem Bedienkomfort.

Der integrierte Vakuummehanismus fängt während des Gebrauchs die abgeschnittenen Barthaare auf. So bleibt das Waschbecken sauber!
Der Konturenkamm, das selbstschärfende Schneidmesser und der Zoom-Ring zur Einstellung von Barthaarlängen zwischen 1,5 und 18 mm sorgen für hervorragende und zügige Ergebnisse. Durch das ergonomische Design liegt das Gerät angenehm in der Hand und lässt sich bequem handhaben.

Ihr neuer Philips Bartschneider eignet sich hervorragend zum Schneiden und Konturentrimmen von Bart und Koteletten.

Allgemeine Beschreibung (Abb. I)

- A** Kammaufsatz
- B** Abnehmbare Schneideeinheit
- C** Bewegliche Haarführung
- D** Haarauffangkammer
- E** Filter
- F** Zoom-Ring (Precision Zoom Lock TM)
- G** Ein-/Aus-Schalter
- H** Ladekontrolllampe
- I** Buchse für Gerätestecker
- J** Netzteil
- K** Reinigungsbürste

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- D** Achten Sie darauf, dass das Gerät, das Netzteil und das Netzkabel nicht nass werden.

- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Laden, benutzen und lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15°C und 35°C.
- ▶ Das Gerät ist nur zum Schneiden von Gesichtshaar bestimmt. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit beschädigt oder zerbrochen ist (Verletzungsgefahr!).
- ▶ Wenn das Netzteil defekt oder beschädigt ist, darf es aus Sicherheitsgründen nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatznetzteil ausgetauscht werden.

Aufladen des Akkus

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.

- ▶ *Das Gerät kann auch direkt am Stromnetz betrieben werden (siehe Kapitel "Gebrauch des Geräts", Abschnitt "Das Gerät am Netz betreiben").*

- 1** Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie mit dem Laden beginnen.
- 2** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und das Netzteil in die Steckdose.
 - ▶ Die grüne Kontrolllampe leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät geladen wird (Abb. 2).
 - ▶ Nach ca. 10 Stunden ist der Akku voll aufgeladen.
 - ▶ Voll aufgeladen hat das Gerät eine Schneidedauer von bis zu 40 Minuten.

- ▶ *Wir empfehlen Ihnen, den Bartschneider nach dem ersten vollständigen Laden so lange zu benutzen, bis sich der Akku völlig entleert hat.*
- ▶ *Der Akku muss für einmaliges Bartschneiden mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.*

Optimieren der Lebensdauer des Akkus

- Verwenden Sie den Bartschneider nach dem ersten Aufladen so lange, bis sich der Akku vollständig entleert hat.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden am Netz.
- Lassen Sie das Netzteil nicht die ganze Zeit in der Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht nach jedem Schneiden auf.
- Entladen Sie den Akku zweimal pro Jahr komplett, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er anhält. Laden Sie den Akku dann wieder voll auf.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, muss es wieder voll aufgeladen werden.

Vorbereitung zum Gebrauch

Kämmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart vor dem Schneiden immer mit einem feinen Kamm durch.

Der Gebrauch des Geräts

Das Gerät am Netz betreiben

Betreiben Sie das Gerät nicht am Netz, wenn der Akku voll aufgeladen ist.

Wenn der Ladestand des Akkus niedrig ist, können Sie das Gerät auch am Netz betreiben:

- 1** Schalten Sie den Bartschneider aus, schließen Sie ihn an das Stromnetz an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn einschalten.
- 2** Ist der Akku ganz leer, warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät einschalten.

Auffangen abgeschnittener Barthaare

Sobald Sie das Gerät einschalten, wird das Saugsystem automatisch aktiviert. Bei jeder Art der Anwendung (beim Trimmen mit oder ohne Kammaufsatz sowie beim Konturenschnitt) werden die abgeschnittenen Haare aufgefangen. Die bewegliche Haarführung folgt den Konturen Ihres Gesichts und führt die abgeschnittenen Haare direkt in die Düse des Vakuummechanismus.

Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch. Wenn Sie lange und dichte Barthaare schneiden, kann es erforderlich sein, die Haarauffangkammer während des Trimmens zu entleeren: So bleibt die optimale Saugleistung erhalten (siehe auch Kapitel "Reinigung", Abschnitt "Die Haarauffangkammer").

- ▶ *Damit das Vakuumsystem optimal funktioniert, sollten Sie höchstens 7 mm der gesamten Barthaarlänge auf einmal abschneiden. Wenn Sie Ihren Bart kürzer schneiden möchten, wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.*

Bartschneiden mit dem Kammaufsatz

- 1** Drehen Sie den Zoom-Ring (Precision Zoom Lock™) auf die gewünschte Schnittlänge (siehe Tabelle) (Abb. 3).
- 2** Die gewählte Einstellung wird in dem Fenster unterhalb des Zoom-Rings (Precision Zoom Lock™) angezeigt.

Wenn Sie Ihren Bart zum ersten Mal schneiden, stellen Sie die maximale Schnittlänge (9) ein.

- 2** Für das beste Ergebnis sollten Sie den Bartschneider gegen die Bartwuchsrichtung führen. Bewegen Sie ihn jedoch nicht zu schnell, sondern mit sanften, gleitenden Bewegungen, wobei der Kamm stets in Berührung mit der Haut bleiben sollte (Abb. 4).

Schnittlängeneinstellungen

Einstellung	Verbleibende Barthaarlänge
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

3-Tage-Bart-Einstellung

- ▶ Mit dem Kammaufsatz in Einstellung 1 können Sie einen 3-Tage-Bart kreieren (Abb. 5).

Bartschneiden ohne Kammaufsatz

Vollbärte und einzelne Barthaare.

1 Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab (Abb. 6).

- ▶ Ziehen Sie niemals an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur am unteren Teil.

2 Schneiden Sie den Bart mit gezielten Bewegungen, wobei das Gerät leicht das Barthaar berührt (Abb. 7).

Reinigung

Das Gerät darf nur trocken gereinigt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände zum Reinigen des Filters, um Beschädigungen zu vermeiden.

Die Haarauffangkammer

- 1** Schalten Sie das Gerät aus.
- 2** Nehmen Sie die Haarauffangkammer ab und entfernen Sie die Barthaare durch Ausschütteln oder Ausbürsten (Abb. 8).
- 3** Für eine besonders gründliche Reinigung und um die optimale Saugleistung zu bewahren, nehmen Sie den Filter ab .. (Abb. 9).
- 4** ... und reinigen Sie die Haarauffangkammer und den Filter vorsichtig mit der beiliegenden Bürste (Abb. 10).

Das Gerät

- 1** Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab.
- 2** Nehmen Sie die Schneideeinheit ab (Abb. 11).
- 3** Reinigen Sie die Schneideeinheit und das Innere des Geräts mit der beiliegenden Bürste (Abb. 12).
- 4** Setzen Sie die Schneideeinheit und den Kammaufsatz wieder auf das Gerät (Abb. 13).

Ersatzteile

Beschädigte oder abgenutzte Schneideeinheiten und Filter dürfen nur durch Philips Original-Ersatzteile ausgetauscht werden, die bei Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center erhältlich sind.

Umweltschutz

Der integrierte Akku enthält Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Der Akku gehört nicht in den normalen Hausmüll! Geben Sie ihn bei einer der offiziellen Sammelstellen ab.

Sie können das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Wir kümmern uns dann um eine umweltgerechte Entsorgung.

Entnehmen des Akkus

Den Akku können Sie wie folgt entfernen:

- 1** Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er anhält.
- 2** Drücken Sie die beiden Gehäuseteile mit einem Schraubendreher auseinander (Abb. 14).
- 3** Ziehen Sie die Platine heraus (Abb. 15).
- 4** Entnehmen Sie den Akku, indem Sie ihn mit einem Schraubendreher so lange biegen und drehen, bis die Verbindungen abbrechen (Abb. 16).
- 5** Entsorgen Sie den Akku und die anderen Komponenten umweltgerecht.

Wenn der Akku entfernt worden ist, darf das Gerät nicht mehr an das Stromnetz angeschlossen werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Wenn der Akku entfernt worden ist, darf das Gerät nicht mehr an das Stromnetz angeschlossen werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

Fehlerbehebung

Sollte das Vakuumsystem Ihres Bartschneiders nicht ordnungsgemäß oder gar nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte Folgendes:

1 Ist die Haarauffangkammer leer? (Abb. 10).

- ▶ Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch des Bartschneiders. Wenn Sie lange, dichte Barthaare schneiden, muss die Haarauffangkammer möglicherweise auch während des Schneidens entleert werden.

2 Ist die Haarauffangkammer oder der Filter nass?

- ▶ Beide Komponenten dürfen nur trocken gereinigt werden. Sollten sie nass geworden sein, trocknen Sie die vorsichtig.

3 Ist die bewegliche Haarführung vorne an der Schneideeinheit blockiert? (Abb. 17).

- ▶ Die durchsichtige Haarführung muss beweglich bleiben, um sich den Gesichtskonturen anzupassen. Sollte sie durch festsitzende Haare blockiert sein, entfernen Sie die Haare vorsichtig mit der beiliegenden Bürste. Die bewegliche Haarführung sollte bei Berührung nachgeben.

4 Bewegen Sie das Gerät in die optimale Richtung? (Abb. 4).

- ▶ Um die bestmögliche Schneide- und Saugleistung zu erhalten, sollten Sie den Bartschneider mit sanften, gleitenden Bewegungen nach oben, gegen die Bartwuchsrichtung, führen.

Introduction

Cher consommateur, vous avez fait le meilleur choix!

Votre nouvelle tondeuse à barbe Philips avec système d'aspiration et sans entretien combine la technologie innovatrice avec un incroyable confort d'utilisation.

Le système d'aspiration intégré absorbe les poils coupés pendant l'utilisation, le lavabo restant tout propre après utilisation.

Le guide de coupe qui suit le contour du visage, le couteau auto-aiguisé et la bague de réglage pour sélectionner une longueur de coupe de 1,5 à 18 mm assure des résultats excellents.

Votre nouvelle tondeuse à barbe Philips avec système à vide est adéquate pour tailler et faire le contour de la barbe et des favoris.

Description générale (fig. 1)

- A** guide de coupe
- B** unité de coupe détachable
- C** guide flexible
- D** compartiment à poils
- E** filtre
- F** bague de réglage (Precision Zoom Lock™)
- G** bouton marche/arrêt
- H** témoin de charge
- I** prise pour petite fiche
- J** chargeur
- K** brosse

Important

Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

- **Veillez à ce que l'appareil, le cordon d'alimentation et le chargeur ne soient pas exposés à l'humidité.**
- **Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée sur le chargeur correspond à la tension de votre réseau.**
- **Utilisez uniquement le cordon fourni avec l'appareil.**
- **Tenez l'appareil hors de portée des enfants.**

- ▶ Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- ▶ L'appareil a été conçu pour tailler la barbe exclusivement. Tout autre utilisation est à proscrire.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si l'unité de coupe est endommagée ou cassée, pour éviter tout accident.
- ▶ Si la fiche d'alimentation est endommagée, pour plus de sécurité et pour éviter tout accident, elle ne doit être remplacée que par une fiche ou cordon d'origine.

Charge

Chargez l'appareil complètement avant la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.

- ▶ *Cet appareil peut fonctionner branché sur la prise de courant (voir chapitre "Utilisation de l'appareil", section "Utilisation de la tondeuse sur le secteur").*

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint lors de la charge.

2 Enfoncez la fiche dans l'appareil et mettez le chargeur dans la prise de courant.

- ▶ Lors de la charge le témoin vert s'allume (fig. 2).
- ▶ Une charge complète dure environ 10 heures.
- ▶ Un appareil correctement rechargé offre une autonomie de 40 minutes environ.
- ▶ *Après avoir chargé l'appareil pour la première fois, il est conseillé de l'utiliser jusqu'à ce que les accumulateurs soient complètement déchargés.*
- ▶ *L'appareil doit être rechargé pendant au moins 90 minutes pour une séance de taille.*

Optimiser la durée de vie des accumulateurs rechargeables

- Après avoir chargé l'appareil pour la première fois, il est conseillé de l'utiliser jusqu'à ce que les accumulateurs soient complètement déchargés.

- Ne chargez pas l'appareil plus de 24 heures.
- Ne laissez pas le chargeur branché continuellement.
- Ne rechargez pas l'appareil entre les séances de taille.
- Déchargez complètement les accumulateurs deux fois par an en laissant le moteur fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ensuite rechargez les accumulateurs.
- Si vous n'avez pas utilisé l'appareil depuis longtemps, il doit être complètement rechargé.

Préparation à l'emploi

Peignez toujours votre barbe ou moustache avec un peigne fin avant de commencer la taille.

Utilisation de l'appareil

Utilisation de la tondeuse sur le secteur

L'appareil ne doit pas fonctionner branché sur le secteur quand les accumulateurs sont complètement chargés.

Si les accumulateurs sont presque déchargés, utilisez l'appareil sur secteur:

- 1** Arrêtez l'appareil, connectez-le et attendez quelques secondes avant de le mettre en marche.
- 2** Si les accumulateurs sont complètement déchargés, attendez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.

Aspiration des poils coupés

Le système d'aspiration est activé automatiquement lorsque vous mettez l'appareil en marche. Il aspire les poils coupés pendant toute l'utilisation, avec ou sans guide de coupe et pendant que vous faites des contours. Le guide flexible suit les contours du visage et dirige les poils coupés vers le suceur.

Il est recommandé de vider le compartiment à poils après chaque utilisation. Si vous avez une barbe longue et fournie, il peut être

nécessaire de vider le compartiment pendant la séance de taille pour maintenir une aspiration optimale (voir également le chapitre "Nettoyage", section "Compartiment à poils").

- ▶ *Pour assurer un fonctionnement optimal du système à vide, ne taillez pas plus de 7 mm de la longueur de votre barbe en une fois. Répétez l'opération une ou plusieurs fois pour obtenir une barbe plus courte.*

Taille avec guide de coupe

- 1 Tournez la bague de réglage (Precision Zoom Lock™) sur la position désirée (voir tableau) (fig. 3).
- ▶ Le réglage apparaîtra dans la fenêtre au dessous de la bague (Precision Zoom Lock™).

Si vous taillez pour la première fois, commencez par le réglage maximum (9).

- 2 Pour tailler d'une manière efficace, déplacez la tondeuse dans le sens inverse de la pousse des poils. Ne faites pas de mouvements rapides. Faites des mouvements uniformes et tout en douceur et assurez-vous que la surface du guide de coupe est toujours en contact avec la peau (fig. 4).

Réglage de la hauteur de coupe

Réglage	Longueur de barbe obtenue
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Taille à l'aide du réglage spécifique pour une barbe de plusieurs jours

- Utilisez la tondeuse avec le guide de coupe réglé sur la position 1. Vous obtiendrez ainsi une "barbe de plusieurs jours" (fig. 5).

Taille sans guide de coupe

Barbes entières et poils rebelles.

- 1 Retirez le guide de coupe (fig. 6).
 - *Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du guide de coupe. Tirez toujours sur la partie inférieure.*
- 2 Faites des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec la tondeuse (fig. 7).

Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé à sec.

N'utilisez pas d'abrasifs, de tampons à récurer ni de liquides tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez pas d'objets pointus ou durs pour nettoyer le filtre pour ne pas l'endommager.

Compartiment à poils

- 1 Arrêtez l'appareil.
- 2 Retirez le compartiment à poils et enlevez les poils en secouant ou en soufflant (fig. 8).
- 3 Pour un nettoyage supplémentaire et pour maintenir une aspiration optimale, détachez le filtre.. (fig. 9).
- 4 ...et nettoyez soigneusement le compartiment à poils et le filtre à l'aide de la brosse (fig. 10).

Appareil

- 1 Retirez le guide de coupe.

- 2** Retirez l'unité de coupe (fig. 11).
- 3** Nettoyez l'unité de rasage et l'intérieur de l'appareil avec la brosse fournie (fig. 12).
- 4** Remontez l'unité de coupe et le guide de coupe sur l'appareil (fig. 13).

Remplacement

Les unités de coupe et les filtres usagés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par des pièces d'origine Philipsave, disponibles auprès de votre revendeur ou Centres Service Agréés Philips.

Environnement

Les accumulateurs rechargeables incorporés contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement.

Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères mais dans un endroit assigné à cet effet.

Vous pouvez également déposer votre appareil dans un Centre Service Agréé Philips, où l'on s'en chargera avec plaisir.

Enlèvement des accumulateurs

Suivez les étapes suivantes pour retirer les accumulateurs.

- 1** Débranchez l'appareil et laissez l'appareil en marche jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- 2** Séparez les deux parties à l'aide d'un tournevis (fig. 14).
- 3** Retirez le circuit imprimé (fig. 15).
- 4** Enlevez les accumulateurs rechargeables à l'aide d'un tournevis et détachez-les en cassant les connexions (fig. 16).
- 5** Jetez les accumulateurs et les autres composants dans un endroit prévu à cet effet.

Ne branchez jamais l'appareil sur le secteur après l'avoir ouvert.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : **www.philips.com** ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Dépannage

Si le système d'aspiration de la tondeuse n'offre pas des résultats satisfaisants ou ne fonctionne pas du tout, vérifiez les points ci-dessous.

1 Le compartiment à poils est-il vide? (fig. 10).

- ▶ *Il est recommandé de vider le compartiment à poils après chaque utilisation. Si vous avez une barbe longue et fournie, il peut être nécessaire de vider le compartiment pendant la séance de taille.*

2 Le compartiment à poils ou le filtre sont-ils humides?

- ▶ *Les deux composants doivent être nettoyés à sec. Séchez-les doucement.*

3 Le guide flexible à l'avant de l'unité de coupe est-il bloqué? (fig. 17).

- ▶ *Le guide transparent doit être flexible pour s'adapter aux contours du visage. S'il est bloqué à cause des poils coupés, retirez-les doucement avec la brosse fournie. Le guide flexible doit céder au plus petit contact.*

4 Est-ce que vous dirigez l'appareil dans la direction correcte? (fig. 4).

- ▶ *Pour obtenir la meilleure performance de taille et d'aspiration, il est conseillé de diriger la tondeuse vers le haut, dans le sens inverse de la pousse des poils, en faisant des mouvements uniformes et tout en douceur.*

Inleiding

Beste klant, u heeft de juiste keuze gemaakt!

Uw nieuwe onderhoudsvrije Philips baardtrimmer met afzuigfunctie combineert vernieuwende technologie met optimaal gebruiksgemak. Het geïntegreerde vacuümmechanisme zuigt afgeknipte haren af tijdens het knippen en zorgt voor een schone wastafel na gebruik.

De contourvolgende kam, het zelfslijpende knipelement en de instelring voor haarlengtes van 1,5 tot 18 mm garanderen uitstekende knipresultaten en tijdsbesparing tijdens gebruik. Door de ergonomische vorm is het apparaat plezierig en comfortabel te hanteren.

Uw nieuwe Philips baardtrimmer met afzuigfunctie is bijzonder geschikt voor het knippen en bijwerken van uw baard en bakkebaarden.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** opzetkam
- B** afneembaar knipelement
- C** flexibele haargeleider
- D** haaropvangkamer
- E** filter
- F** instelring (Precision Zoom Lock™)
- G** aan/uitknop
- H** oplaadlampje
- I** opening voor apparaatstekkertje
- J** powerplug
- K** schoonmaakborsteltje

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- D** Voorkom dat het apparaat, het snoer en de powerplug nat worden.
- D** Controleer of het voltage dat op de powerplug is vermeld overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.

- ▶ Gebruik uitsluitend de bijgeleverde powerplug om het apparaat op te laden.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- ▶ Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 15° en 35°.
- ▶ Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bijknippen van baarden bij mensen. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet indien het knipelement beschadigd of kapot is, omdat dit verwondingen kan veroorzaken.
- ▶ Indien de powerplug beschadigd is, laat hem dan altijd vervangen door een van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.

Opladen

Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet gebruikt heeft.

- ▶ *U kunt het apparaat ook gebruiken zonder het op te laden door het rechtstreeks op de netspanning aan te sluiten (zie 'Gebruik met snoer' in het hoofdstuk 'Gebruik van het apparaat').*

1 Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is wanneer u het gaat opladen.

2 Steek het apparaatstekkertje in het apparaat en steek de powerplug in het stopcontact.

- ▶ Het groene lampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat aan het opladen is (fig. 2).
- ▶ Het duurt ongeveer 10 uur om de accu volledig op te laden.
- ▶ Een volledig opgeladen apparaat biedt een snoerloze kniptijd tot 40 minuten.
- ▶ *Wanneer u het apparaat voor de eerste keer heeft opgeladen, adviseren we u het te gebruiken totdat de accu helemaal leeg is.*
- ▶ *Om genoeg accucapaciteit te hebben voor één knipbeurt, moet het apparaat minstens 90 minuten opgeladen worden.*

De levensduur van de accu optimaliseren

- Wanneer u het apparaat voor het eerst heeft opgeladen, gebruik het dan zonder het tussen knipbeurten op te laden totdat de accu helemaal leeg is.
- Laad het apparaat niet langer dan 24 uur achterelkaar op.
- Laat de powerplug niet continu in het stopcontact zitten.
- Laad het apparaat niet op tussen de knipbeurten.
- Ontlaad de accu twee keer per jaar door de motor te laten lopen totdat deze stopt. Laad het apparaat daarna volledig op.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt heeft, dan moet het volledig opgeladen worden.

Klaarmaken voor gebruik

Kam uw baard of snor altijd goed door met een fijne kam voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Gebruik van het apparaat

Gebruik met snoer

Laat het apparaat niet op netspanning werken wanneer de accu volledig opgeladen is.

Wanneer de accu bijna leeg is, kunt u het apparaat ook op netspanning gebruiken:

- 1** Schakel het apparaat uit, sluit het aan op de netspanning en wacht enkele seconden voordat u het apparaat inschakelt.
- 2** Als de accu helemaal leeg is, wacht dan enkele minuten voordat u het apparaat inschakelt.

Afzuigmechanisme

Het afzuigstelsysteem wordt automatisch geactiveerd wanneer u het apparaat inschakelt. Dit systeem zuigt afgeknipte haren af tijdens elke toepassing, d.w.z. gebruik met of zonder opzetkam en het knippen van contouren. De flexibele haargeleider volgt de contouren van het gezicht en leidt afgeknipte haren naar de opening van het afzuigmechanisme. We raden u aan de haaropvangkamer na iedere knipbeurt te legen. Bij het knippen van lange, dichte baarden kan het nodig zijn de haaropvangkamer tijdens de knipbeurt te legen om ervoor te zorgen dat het apparaat optimaal blijft afzuigen (zie ook 'Haaropvangkamer' in het hoofdstuk 'Schoonmaken').

- ▶ *Om optimaal functioneren van het afzuigstelsysteem te garanderen, moet u per keer niet meer dan ongeveer 7 mm van uw baard afknippen. Als u uw baard korter wilt knippen, herhaal het proces dan één of meerdere keren.*

Uw baard bijknippen met opzetkam

- 1** Draai de instelring (Precision Zoom Lock™) naar de gewenste kniplengtestand (zie tabel) (fig. 3).
- 2** De ingestelde stand verschijnt in het vakje onder de instelring (Precision Zoom Lock™).

Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, stel dan de hoogste kniplengtestand in (stand 9).

- 2** U knipt zo effectief mogelijk door de trimmer tegen de richting van de haargroei in te bewegen. Beweeg de trimmer niet te snel. Maak vloeiende, rustige bewegingen en zorg ervoor dat de kam altijd in contact blijft met de huid (fig. 4).

Kniplengtestanden

Stand	Resulterende haarlengte
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Knippen op de unieke 'stoppelbaard'-stand

- Gebruik de trimmer met de opzetkam ingesteld op kniplengtestand 1. Hiermee kunt u een stoppelbaard creëren (fig. 5).

Uw baard bijknippen zonder opzetkam

Volle baarden en losse haren

1 Verwijder de opzetkam (fig. 6).

- *Trek nooit aan de bovenkant van de opzetkam, maar altijd aan het onderste deel.*

2 Maak beheerste bewegingen en raak het haar licht aan met de trimmer (fig. 7).

Schoonmaken

Het apparaat mag alleen droog gereinigd worden.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of vloeistoffen als alcohol, benzine of aceton.

Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen om het filter te reinigen om beschadiging te voorkomen.

Haaropvangkamer

- 1 Schakel het apparaat uit.
- 2 Verwijder de haaropvangkamer en schud of borstel de haren eruit (fig. 8).
- 3 Voor extra grondige reiniging en om ervoor te zorgen dat apparaat optimaal blijft afzuigen, neemt u het filter uit het apparaat.. (fig. 9).
- 4 ...en maakt u de haaropvangkamer en het filter schoon met het bijgeleverde borsteltje (fig. 10).

Apparaat

- 1 Verwijder de opzetkam.
- 2 Verwijder het knipelement (fig. 11).
- 3 Maak het messenblok en de binnenkant van het apparaat schoon met het bijgeleverde borsteltje (fig. 12).
- 4 Bevestig het knipelement en de opzetkam weer op het apparaat (fig. 13).

Vervanging

Versleten of beschadigde knipelementen en filters dienen uitsluitend vervangen te worden door originele Philips shave vervangingsonderdelen, die verkrijgbaar zijn bij uw dealer en geautoriseerde Philips servicecentra.

Accu verwijderen

De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu.

Gooi de accu niet bij het normale huisvuil, maar lever deze apart in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

U kunt het apparaat ook naar een Philips servicecentrum brengen, waar men de accu voor u zal verwijderen en ervoor zal zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

De accu verwijderen

Verwijder de accu op de volgende manier:

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat lopen totdat de motor stopt.
- 2** Scheid de twee helften van de behuizing met behulp van een schroevendraaier (fig. 14).
- 3** Trek de printplaat uit het apparaat (fig. 15).
- 4** Licht de accu van de printplaat met behulp van een schroevendraaier en breek de accu los door hem enkele keren te draaien of buigen totdat de verbindingen afbreken (fig. 16).
- 5** Voer de accu en andere onderdelen op milieuvriendelijke wijze af.

Sluit het apparaat niet meer aan op netspanning nadat u het geopend heeft.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad).

Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als het afzuigsysteem van het apparaat niet goed werkt of helemaal niet werkt, controleer dan de onderstaande punten.

1 Is de haaropvangkamer leeg? (fig. 10).

- ▶ *We raden u aan de haaropvangkamer na iedere knipbeurt te legen. Bij het knippen van lange, dichte baarden kan het nodig zijn de haaropvangkamer tijdens de knipbeurt te legen.*

2 Is de haaropvangkamer of het filter nat?

- ▶ *Beide onderdelen mogen alleen droog gereinigd worden. Als een van deze onderdelen toch nat wordt, droog het dan voorzichtig.*

3 Zit de flexibele haargeleider die voor het knipelement zit klem? (fig. 17).

- ▶ *De doorzichtige haargeleider moet flexibel zijn om zich aan te kunnen passen aan de contouren van het gezicht. Als de haargeleider klem komt te zitten omdat er haren in vast zitten, verwijder de haren dan voorzichtig met het bijgeleverde borsteltje. De flexibele haargeleider moet meegeven als u deze slechts licht aanraakt.*

4 Beweegt u het apparaat wel in de optimale richting? (fig. 4).

- ▶ *Voor het best mogelijke knip- en afzuigresultaat, raden we u aan de trimmer naar boven te bewegen, tegen de richting van de haargroei in, en vloeiende en rustige bewegingen te maken.*

Introducción

Estimado cliente: ¡Ha acertado en su elección!

El nuevo barbero de succión Philips sin necesidad de mantenimiento combina una tecnología innovadora con una facilidad de uso excepcional.

El mecanismo de succión integrado absorbe los pelos cortados durante el afeitado y garantiza que el lavabo quedará limpio después de su utilización.

El peine que se adapta al contorno, la cuchilla autoafiladora y el anillo de ajuste para seleccionar la longitud del pelo entre 1,5 y 18 mm garantizan unos resultados excelentes y un ahorro de tiempo. La forma ergonómica del aparato permite un manejo agradable y cómodo. El nuevo barbero de Philips es ideal para cortar y dar contorno a la barba y las patillas.

Descripción general (fig. 1)

- A** Accesorio de peine
- B** Unidad de corte desmontable
- C** Guía de pelo flexible
- D** Cámara de recogida de pelo
- E** Filtro
- F** Anillo de ajuste (Precision Zoom Lock™)
- G** Interruptor de marcha/parada (on/off)
- H** Piloto de carga
- I** Toma para la clavija del aparato
- J** Clavija adaptadora
- K** Cepillo de limpieza

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- D** Asegúrese de que el aparato, la clavija adaptadora y el cable no se mojan.
- D** Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la clavija adaptadora se corresponde con el voltaje de red local.

- ▶ Utilice únicamente el cable suministrado con el aparato.
- ▶ Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- ▶ Cargue, utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- ▶ El aparato ha sido diseñado sólo para recortar barba humana. No use el aparato para ningún otro propósito.
- ▶ No utilice el aparato si la unidad de corte está dañada o rota, ya que podría ocasionar heridas.
- ▶ Si la clavija adaptadora estuviera dañada, sustitúyala siempre por otra del modelo original para evitar situaciones de peligro.

Carga

Cargue completamente el aparato antes de empezar a usarlo por primera vez o tras un largo periodo sin usarlo.

- ▶ *El aparato funciona también conectado directamente a la red (véase el capítulo 'Cómo usar el aparato', sección 'Cómo recortar con conexión a red').*

- 1** Asegúrese de que el aparato está desconectado antes de empezar a cargarlo.
 - 2** Inserte la clavija del aparato en el aparato y conéctela a un enchufe con toma de tierra.
- ▶ El piloto verde se ilumina para indicar que el aparato se está cargando (fig. 2).
 - ▶ La batería tardará aproximadamente 10 horas en cargarse completamente.
 - ▶ Un aparato completamente cargado proporcionará un tiempo de funcionamiento sin cable de hasta 40 minutos.
 - ▶ *Cuando se haya cargado el aparato por vez primera, le aconsejamos que lo use hasta que la batería esté completamente descargada.*
 - ▶ *Para una única sesión de corte, el aparato se debe cargar al menos durante 90 minutos.*

Cómo aprovechar al máximo la vida útil de la batería recargable.

- Después de cargar el aparato por primera vez, utilícelo hasta que la batería se descargue completamente.
- No cargue la batería durante más de 24 horas.
- No mantenga el aparato enchufado siempre a la red.
- No recargue el aparato entre sesiones de corte.
- Descargue totalmente la batería dos veces al año, dejando que funcione el motor hasta que se detenga. Después recargue completamente la batería.
- Si no ha utilizado el aparato durante un periodo largo de tiempo, debe recargarlo completamente.

Cómo preparar el aparato

Antes de comenzar a cortar, peine la barba o el bigote con un peine fino.

Cómo usar el aparato

Cómo recortar con conexión a red

No utilice el aparato enchufado a la red cuando la batería esté completamente cargada.

Si la batería está baja, puede usar el aparato conectado a la red:

- 1** Desconecte el barbero, enchúfelo a la red y espere unos segundos antes de conectarlo de nuevo.
- 2** Si la batería está completamente descargada, espere unos minutos antes de conectar el aparato.

Absorción de los pelos cortados

En cuanto enciende el aparato, el sistema de succión se activa automáticamente. Absorbe los pelos cortados mientras se usa el aparato, ya esté cortando con o sin el accesorio de peine o recortando el contorno. La guía de pelo flexible sigue el contorno del rostro y dirige los pelos cortados hacia la boquilla del mecanismo de absorción.

Le recomendamos que vacíe la cámara de recogida de pelo después de cada sesión. Cuando corta durante mucho tiempo o barbas muy densas, puede que sea necesario vaciar la cámara de recogida de pelo durante la misma sesión para mantener la succión óptima (véase también el capítulo 'Limpieza', apartado 'Cámara de recogida de pelo').

- ▶ *Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de succión, no corte de una vez más de unos 7 mm de la longitud de la barba a la vez. Si quiere cortar más la barba, repita el proceso una o varias veces.*

Cómo recortar con el accesorio-peine

- 1** Gire el anillo de ajuste (Precision Zoom Lock™) hasta la posición de altura de corte que desee (consulte la tabla) (fig. 3).
- ▶ La posición aparecerá en la ventana que se encuentra debajo del anillo de ajuste (Precision Zoom Lock™).

Si corta por primera vez, comience con la posición de altura de corte máxima (9).

- 2** Para cortar de un modo más eficaz, mueva el barbero en el sentido contrario al crecimiento del pelo. No mueva el barbero demasiado rápido. Haga movimientos suaves y lentos, y asegúrese de que la superficie del peine siempre está en contacto con la piel (fig. 4).

Posiciones de longitud de corte

Posición	Longitud de pelo resultante
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Cómo recortar con la exclusiva posición 'look desarreglado'

- Utilice el barbero con el accesorio de peine en la posición 1. Esto le permitirá crear un 'look desarreglado', como con barba de dos días (fig. 5).

Cómo recortar sin el accesorio-peine

Barba completa y pelos sueltos.

- 1 Quite el accesorio-peine (fig. 6).
 - No tire nunca de la parte superior flexible del accesorio-peine. Tire siempre de la parte inferior.
- 2 Haga movimientos muy controlados y toque el pelo ligeramente con el barbero (fig. 7).

Limpieza

Sólo se puede limpiar el aparato si está seco.

No use abrasivos ni líquidos tales como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Nunca utilice objetos duros o punzantes para limpiar el filtro, de lo contrario lo dañaría.

Cámara de recogida de pelo

- 1 Desconecte el aparato.
- 2 Saque la cámara de recogida de pelo y quite los pelos sacudiéndola o retirándolos con un cepillo (fig. 8).
- 3 Para obtener una limpieza más profunda y mantener la potencia de succión en buen estado, quite el filtro.. (fig. 9).
- 4 ... y limpie con cuidado la cámara de recogida de pelo y el filtro con el cepillo que se suministra (fig. 10).

Aparato

- 1 Quite el accesorio-peine.
- 2 Quite la unidad de corte (fig. 11).
- 3 Limpie la unidad de corte y el interior del aparato con el cepillo que se suministra (fig. 12).
- 4 Vuelva a colocar la unidad de corte y el accesorio-peine en el aparato (fig. 13).

Sustitución

Las unidades de corte y los filtros que estén gastados o dañados deben sustituirse siempre por piezas de repuesto originales de Philips, disponibles en su distribuidor o en un centro de servicio autorizado de Philips.

Medio ambiente

La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden ser nocivas para el medio ambiente.

No tire la batería junto con la basura normal del hogar. Llévela a un lugar de recogida oficial.

También puede llevar el aparato a un centro de servicio Philips, donde quitarán la batería y se desharán de ella sin dañar el medio ambiente.

Cómo quitar la batería

Siga los siguientes pasos para quitar la batería.

- 1** Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.
- 2** Separe las dos partes de la carcasa con un destornillador (fig. 14).
- 3** Saque el circuito impreso (fig. 15).
- 4** Quite la batería recargable con un destornillador y sáquela torciéndola o girándola varias veces hasta que se rompa la conexión (fig. 16).
- 5** Deshágase de la batería y de los otros componentes sin dañar el medio ambiente.

No vuelva a conectar el aparato a la red una vez que lo haya abierto.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor Philips local o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si el sistema de succión del barbero no funciona correctamente o no funciona, compruebe los siguientes puntos:

1 ¿Está vacía la cámara de recogida de pelo? (fig. 10).

- ▶ *Le recomendamos que vacíe la cámara de recogida de pelo después de cada sesión. Cuando corte una barba larga y densa puede que sea necesario vaciar la cámara de recogida de pelo durante la misma sesión.*

2 ¿Están la cámara de recogida de pelo o el filtro húmedos?

- ▶ *Ambas piezas sólo se pueden limpiar en seco. Si alguna de estas piezas se moja, séquela con cuidado.*

3 ¿Está atascada la guía de pelo flexible que está frente a la unidad de corte? (fig. 17).

- ▶ *La guía de pelo transparente tiene que tener flexibilidad para que se pueda ajustar a los contornos de la cara. Si se atasca porque hay pelos en la misma, saque los pelos con cuidado ayudándose del cepillo que se suministra. La guía debe ceder si se la toca con el dedo.*

4 ¿Mueve el aparato en la dirección adecuada? (fig. 4).

- ▶ *Para obtener el mejor resultado de corte y succión, le recomendamos que mueva el barbero hacia arriba, en sentido contrario al crecimiento del pelo, con movimientos suaves y lentos.*

Introduzione

Caro Cliente, complimenti per aver fatto la scelta più giusta. Il nuovo regolabarba Philips senza manutenzione combina una tecnologia innovativa con un impiego di assoluto confort. Il meccanismo integrato a vuoto assorbe i peli tagliati durante l'uso e garantisce un lavandino sempre perfettamente pulito. Il pettine che segue il contorno del viso, l'elemento di taglio auto-affilante e la ghiera per la regolazione della lunghezza dei peli da 1,5 a 18 mm assicurano ottimi risultati in tempi ancora più ridotti. Grazie alla particolare forma ergonomica, poi, l'apparecchio permette una presa ancora più piacevole e pratica. Il vostro nuovo regolabarba Philips è particolarmente indicato per tagliare e rifinire barba e basette.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Pettine
- B** Blocco coltelli staccabile
- C** Guida flessibile
- D** Vaschetta raccolta peli
- E** Filtro
- F** Ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock™).
- G** Interruttore on/off
- H** Spia ricarica
- I** Presa per spinotto
- J** Spina
- K** Spazzolina

Importante

Prima di usare l'apparecchio, leggete con attenzione queste istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- D** Fate in modo di non bagnare l'apparecchio, la spina e il cavo.
- D** Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla spina corrisponda alla tensione locale.
- D** Utilizzate esclusivamente il cavo fornito con l'apparecchio.
- D** Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

- ▶ Caricate, usate e riponete l'apparecchio ad una temperatura compresa fra 15° e 35°C.
- ▶ L'apparecchio è stato realizzato specificatamente per tagliare la barba. Non usatelo per altri scopi!
- ▶ Non usate l'apparecchio nel caso in cui il blocco coltelli sia danneggiato o rotto, per evitare il rischio di lesioni.
- ▶ Nel caso la spina fosse danneggiata, dovrà essere sostituita esclusivamente con una spina originale, per evitare situazioni a rischio.

Come caricare l'apparecchio

Caricate completamente l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività.

- ▶ *L'apparecchio può anche essere collegato direttamente alla corrente (vedere il capitolo "Come usare l'apparecchio", sezione "Funzionamento a corrente").*

- 1** Controllate che l'apparecchio sia spento prima di caricarlo.
- 2** Inserite lo spinotto nell'apparecchio e la spina nella presa di corrente.
 - ▶ La spia verde si accende per indicare che l'apparecchio è sotto carica (fig. 2).
 - ▶ Per caricare completamente la batteria ci vorranno circa 10 ore.
 - ▶ Una ricarica completa permette un'autonomia di rasatura di circa 40 minuti.
 - ▶ *Dopo aver caricato la batteria, vi consigliamo di usare l'apparecchio fino a quando la batteria sarà completamente scarica.*
 - ▶ *Per una sola rasatura, l'apparecchio dovrebbe essere caricato per almeno 90 minuti.*

Come ottimizzare la durata delle batterie ricaricabili

- Dopo aver caricato l'apparecchio per la prima volta, usatelo fino a scaricare completamente la batteria.
- Non caricate l'apparecchio per più di 24 ore.

- Non lasciate la spina sempre inserita nella presa di corrente.
- Non ricaricate l'apparecchio fra un utilizzo e l'altro.
- Due volte all'anno, scaricate completamente la batteria lasciando in funzione il motore fino a quando si ferma. Poi ricaricate completamente la batteria.
- Dopo un lungo periodo di inattività, l'apparecchio deve essere ricaricato completamente.

Come preparare l'apparecchio per l'uso

Pettinate sempre barba o baffi con un pettine a denti fitti prima di usare l'apparecchio.

Come usare l'apparecchio

Come usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

Non mettete in funzione l'apparecchio con la spina inserita quando la batteria è completamente carica.

Se la batteria è scarica, potete usare l'apparecchio collegandolo alla presa di corrente:

- 1** Spegnete il regolabarba, collegatelo alla presa di corrente e aspettate alcuni secondi prima di accenderlo.
- 2** Se la batteria è completamente scarica, aspettate qualche minuto prima di accendere l'apparecchio.

Come assorbire i peli tagliati

Il sistema ad aspirazione viene attivato automaticamente ogni volta che viene acceso l'apparecchio. Questo sistema assorbe i peli tagliati in qualsiasi condizione di utilizzo: con o senza pettine e nel caso di rifinitura del contorno viso. La guida flessibile segue i contorni del viso e spinge i peli tagliati verso l'ugello del meccanismo di vuoto. Vi consigliamo di svuotare la vaschetta di raccolta peli al termine di ogni seduta. Nel caso di barba particolarmente lunga e folta, potrebbe essere necessario svuotare la vaschetta anche durante la seduta, per ottenere

sempre un risultato ottimale (vedere anche il capitolo "Pulizia", sezione "Vaschetta raccolta peli").

- ▶ *Per garantire un funzionamento ottimale del sistema a vuoto, non tagliate più di 7 mm di barba alla volta. Se volete accorciare ulteriormente la barba, ripetete più volte la stessa operazione.*

Come usare il regolabarba con il pettine

- 1** Ruotate la ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock™) in base alla lunghezza desiderata (vedere la tabella) (fig. 3).
- 2** L'impostazione apparirà nella finestrella posta sotto la ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock™).

Se è la prima volta che usate il regolabarba, iniziate con l'impostazione per la lunghezza massima.

- 2** Per regolare la barba nel modo più efficace, passate il regolabarba in senso opposto rispetto alla crescita dei peli. Non muovete il regolabarba troppo velocemente. Cercate di compiere movimenti dolci e delicati e controllate che la superficie del pettine sia sempre a contatto con la pelle (fig. 4).

Impostazione lunghezza regolabarba

Impostazione	Lunghezza risultante
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm.
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Come ottenere il particolare effetto "ispido"

- ▶ Usate il regolabarba con il pettine impostato sulla lunghezza I. In questo modo otterrete il particolare effetto "ispido" (fig. 5).

Come usare il regolabarba senza il pettine

Barba completa o singoli peli

1 Togliete il pettine (fig. 6).

- ▶ *Non tirate mai la parte flessibile del pettine: afferrate sempre la parte inferiore.*

2 Cercate di compiere movimenti controllati, sfiorando appena i peli con il regolabarba (fig. 7).

Pulizia

L'apparecchio può essere pulito solo a secco.

Non usate detergenti abrasivi, spugnette o liquidi come alcool, benzina o acetone per pulire l'apparecchio.

Non usate mai oggetti duri o appuntiti per pulire il filtro, per evitare di danneggiarlo.

Vaschetta raccolta peli

1 Spegnete l'apparecchio.

2 Togliete la vaschetta di raccolta peli ed eliminate i peli contenuti scuotendola o togliendoli con una spazzolina (fig. 8).

3 Per una pulizia ancora più accurata e per mantenere prestazioni ottimali, staccate il filtro.. (fig. 9).

4 ... e pulite con cura la vaschetta di raccolta peli e il filtro con l'apposita spazzolina fornita (fig. 10).

Apparecchio

1 Togliete il pettine.

- 2** Togliete il blocco coltelli (fig. 11).
- 3** Pulite il blocco coltelli e la parte interna dell'apparecchio con l'apposito spazzolino (fig. 12).
- 4** Rimontate il blocco coltelli e il pettine sull'apparecchio (fig. 13).

Sostituzione

I blocchi coltelli e i filtri danneggiati o usurati devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio Philipsave, disponibili presso il vostro rivenditore o i Centri Autorizzati Philips.

Ambiente

La batteria ricaricabile incorporata contiene sostanze che possono danneggiare l'ambiente.

Non gettate la batteria insieme ai normali rifiuti domestici ma depositatela presso un centro di raccolta differenziata.

Se volete, potete anche portare l'apparecchio presso un Centro Assistenza Philips: il personale sarà lieto di togliere la batteria e di gettarla conformemente alle norme vigenti, senza danneggiare l'ambiente.

Come togliere la batteria

Per togliere la batteria, procedete come segue:

- 1** Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciate funzionare l'apparecchio fino a quando il motore non si ferma.
- 2** Separate le due parti della custodia usando un cacciavite (fig. 14).
- 3** Togliete la scheda con il circuito stampato (fig. 15).
- 4** Togliete la batteria ricaricabile usando un cacciavite e staccatela piegandola o ruotandola più volte fino a rompere il collegamento (fig. 16).

- 5** Gettate le batterie e gli altri componenti conformemente alle norme in vigore in materia di smaltimento rifiuti.

Non collegate l'apparecchio alla presa di corrente dopo averlo aperto.

Garanzia e Assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: **www.Philips.com** oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

Se il sistema di aspirazione del regolabarba non funziona del tutto o funziona male, controllate i punti riportati qui sotto.

- 1** La vaschetta di raccolta peli è vuota? (fig. 10).
- ▶ *Vi consigliamo di svuotare la vaschetta ogni volta che usate l'apparecchio. Nel caso di barba lunga e folta, potrebbe essere necessario svuotare la vaschetta durante l'uso.*
- 2** La vaschetta di raccolta peli o il filtro sono bagnati?
- ▶ *Entrambe le parti possono essere pulite solo a secco. Nel caso si bagnassero accidentalmente, asciugatele con cura.*
- 3** La guida flessibile posta davanti al blocco coltelli si è inceppata? (fig. 17).
- ▶ *La guida trasparente deve essere flessibile per poter seguire i contorni del viso. Se si inceppa perché si incastrano i peli, togliete questi ultimi con la massima attenzione, usando la spazzolina fornita. La guida flessibile dovrebbe cedere alla semplice pressione di un dito.*
- 4** Muovete l'apparecchio nella giusta direzione? (fig. 4).
- ▶ *Per ottenere un risultato ottimale di taglio e aspirazione dei peli, vi consigliamo di muovere il regolabarba verso l'alto, nel senso opposto alla crescita dei peli, compiendo passate delicate e uniformi.*

Introdução

Caro cliente, acaba de fazer a escolha certa!

O seu novo aparador Philips por aspiração e sem manutenção combina uma tecnologia inovadora com uma enorme comodidade de utilização.

O mecanismo de aspiração integrado absorve os pêlos cortados e, assim, o lavatório da casa de banho não fica sujo.

O pente de seguimento dos contornos, a unidade de corte auto-afiável e o anel de regulação para seleccionar o comprimento, desde 1.5 a 18 mm, asseguram resultados excelentes e grande economia de tempo. O formato ergonómico da máquina proporciona um manuseamento agradável e confortável.

O seu novo aparador Philips por aspiração adequa-se na perfeição para cortar e contornar a barba e as patilhas.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Pente
- B** Unidade de corte destacável
- C** Pente-guia flexível
- D** Câmara de recolha dos pêlos
- E** Filtro
- F** Anel de regulação (Precision Zoom Lock™)
- G** Interruptor
- H** Lâmpada piloto de carga
- I** Ligação da ficha
- J** Ficha de alimentação
- K** Escova de limpeza

Importante

Antes de usar a máquina, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta.

- ▶ **Certifique-se que a máquina, a ficha de ligação e o fio não se molham.**
- ▶ **Verifique se a voltagem indicada na ficha de ligação corresponde à voltagem local antes de ligar à corrente.**
- ▶ **Só deve usar a máquina com o fio fornecido.**

- ▶ Mantenha a máquina fora do alcance das crianças.
- ▶ Carregue, utilize e guarde a máquina numa temperatura entre 15°C e 35°C
- ▶ Esta máquina destina-se apenas a aparar os pêlos da barba no homem. Não a utilize para outros fins.
- ▶ Não se sirva da máquina se a unidade de corte estiver danificada ou partida para evitar o risco de se ferir.
- ▶ Se a ficha se estragar, deverá sempre substituí-la por uma ficha de origem para evitar situações gravosas para o utilizador utilizador.

Carga

Carregue totalmente a máquina antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.

- ▶ *O aparador também pode funcionar ligado directamente à corrente (vidé capítulo 'Utilização', secção 'Aparar com fio').*

1 Certifique-se que a máquina está desligada antes de a pôr a carregar.

2 Introduza a ficha de ligação na máquina e ligue a ficha de alimentação à tomada eléctrica.

- ▶ A lâmpada piloto verde acende-se para indicar que a máquina está em carga (fig. 2).
- ▶ A carga total da bateria demora cerca de 10 horas.
- ▶ Uma máquina com carga total terá um tempo de funcionamento autónomo de até 40 minutos.
- ▶ *Quando a máquina é carregada pela primeira vez, é aconselhável usá-la até esvaziar a bateria por completo.*
- ▶ *Para fazer uma só sessão, a máquina deverá ter estado em carga pelo menos durante 90 minutos.*

Optimização do tempo de vida da bateria recarregável

- Depois de ter carregado a máquina pela primeira vez, use-a até esvaziar totalmente a bateria.
- Não deixe em carga por mais de 24 horas.

- A ficha de alimentação não deve estar sempre ligada à corrente.
- Não recarregue a máquina entre sessões.
- Descarregue completamente a máquina duas vezes por ano até o motor parar de funcionar. Em seguida, volte a carregar a máquina.
- Se a máquina não for utilizada durante um período longo de tempo, deverá ser totalmente esvaziada.

Preparação para utilização

Antes de começar, penteie sempre a barba ou o bigode com um pente fino.

Utilização

Aparar com fio

Se o aparador estiver com carga total, não o utilize ligado à corrente.

Se a bateria estiver fraca, também pode usar o aparador ligado directamente à corrente:

- 1** Desligue o aparador, ligue o fio à tomada eléctrica e aguarde alguns segundos antes de ligar a máquina.
- 2** Se a bateria estiver completamente vazia, aguarde alguns minutos antes de ligar o aparador.

Aspiração dos pêlos cortados

O sistema de sucção é activado automaticamente logo que se liga o aparador. Absorve os pêlos cortados em todo o tipo de trabalho, isto é, aparando com ou sem o pente acessório e contornando. O pente-guia flexível segue os contornos do rosto e dirige os pêlos cortados para o bocal do mecanismo de vácuo.

É aconselhável esvaziar a câmara de recolha dos pêlos após cada utilização do aparador. Se aparar barbas espessas durante muito tempo, também poderá ser necessário esvaziar a câmara de recolha no decurso da sessão por forma a manter o bom funcionamento do

sistema de sucção (vidé capítulo 'Limpeza', secção 'Câmara de recolha dos pêlos').

- ▶ *Para garantir sempre um óptimo desempenho do sistema de vácuo, não apare mais do que cerca de 7mm do comprimento total da barba de uma só vez. Se quiser a barba mais curta, repita o trabalho uma ou mais vezes.*

Aparar com o pente acessório

- 1** Rode o anel de regulação (Precision Zoom Lock™) para o comprimento de corte desejado (vidé tabela) (fig. 3).
- 2** A regulação seleccionada aparecerá na janela por debaixo do anel de regulação (Precision Zoom Lock™).

Se estiver a usar pela primeira vez, comece pelo comprimento máximo (9).

- 2** Para aparar de forma mais eficaz, movimente o aparador no sentido contrário ao comprimento dos pêlos. Não movimente o aparador muito depressa. Faça movimentos ligeiros e suaves e certifique-se que a superfície do pente está sempre em contacto com a pele (fig. 4).

Regulação do comprimento

Regulação	Comprimento resultante
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- Aparar com a regulação 'barba de dois dias'
- ▶ Use o aparador com o pente e regule para a posição I. Obterá, assim, o efeito de 'barba de dois dias' (fig. 5).

Aparar sem o pente acessório

Barba completa e pêlos isolados.

- 1** Retire o pente acessório (fig. 6).
 - ▶ *Nunca puxe pela parte flexível do pente acessório. Puxe sempre pela parte de baixo.*
- 2** Faça movimentos bem controlados e toque o pêlo ao de leve com o aparador (fig. 7).

Limpeza

O aparador só pode ser limpo a seco.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões ou líquidos como álcool, petróleo ou acetona na limpeza do aparador.

Nunca use objectos afiados ou duros para limpar o filtro porque isso poderia estragá-lo.

Câmara de recolha dos pêlos

- 1** Desligue o aparador.
- 2** Retire a câmara de recolha dos pêlos e limpe os pêlos sacudindo-os ou escovando-os para fora (fig. 8).
- 3** Para uma limpeza mais profunda e para manter sempre um poder de sucção ideal, destaque o filtro .. (fig. 9).
- 4** ... e limpe cuidadosamente a câmara de recolha dos pêlos com a escovinha fornecida (fig. 10).

Aparador

- 1** Retire o pente acessório.

- 2** Retire a unidade de corte (fig. 11).
- 3** Limpe a unidade de corte e o interior da máquina com a escovinha fornecida (fig. 12).
- 4** Volte a montar a unidade de corte e o pente acessório no aparador (fig. 13).

Substituição

As unidades de corte gastas ou estragadas, assim como os filtros, só devem ser substituídos por peças Philipsave de origem que se encontram à venda no seu agente ou num concessionário autorizado pela Philips.

Meio ambiente

A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem ser prejudiciais ao ambiente.

Não deite a bateria para o seu lixo doméstico normal. Coloque-a nos contentores próprios para o efeito - ecopontos.

Se quiser, também poderá levar o aparador a um concessionário Philips, cujo pessoal se encarregará de retirar a bateria e de se desfazer dela de forma a respeitar as leis ambientais.

Remoção da bateria

Siga os passos descritos abaixo para retirar a bateria.

- 1** Desligue a máquina da corrente e deixe-a a trabalhar até o motor parar.
- 2** Separe as duas metades da máquina com uma chave de parafusos (fig. 14).
- 3** Puxe o circuito impresso para fora (fig. 15).
- 4** Retire a bateria recarregável com o auxílio da chave de parafusos e separe-a, dobrando-a ou rodando-a várias vezes até partir as ligações (fig. 16).

- 5** Desfaça-se da bateria e dos outros componentes de forma a respeitar o meio ambiente.

Uma vez aberto, o aparador não pode voltar a ser ligado à corrente.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o endereço da Philips na Web em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se o sistema de sucção do aparador de barba por aspiração funcionar mal ou não funcionar, verifique os pontos listados em seguida.

1 A câmara de recolha dos pêlos está vazia? (fig. 10).

- ▶ *É aconselhável esvaziar a câmara de recolha dos pêlos após cada utilização. Quando a barba é comprida e espessa, também poderá ser necessário esvaziar a câmara de recolha dos pêlos a meio do trabalho.*

2 A câmara de recolha dos pêlos ou o filtro estão molhados?

- ▶ *Estas duas peças só podem ser limpas a seco. Se alguma destas peças se molhar, deverá ser cuidadosamente seca.*

3 O guia flexível da parte da frente da unidade de corte está congestionado com pêlos? (fig. 17).

- ▶ *O guia transparente precisa de ser flexível para poder ajustar-se aos contornos do rosto. Se estiver encravado por causa dos pêlos que lá estejam presos, deverá retirar esses pêlos cuidadosamente com a escova fornecida. O guia flexível deve ceder ao simples toque dos dedos.*

4 Está a movimentar o aparador na direcção ideal? (fig. 4).

- ▶ *Para obter o melhor resultado possível e o poder de sucção ideal é aconselhável movimentar o aparador de baixo para cima, no sentido contrário do crescimento dos pêlos, efectuando movimentos ligeiros e suaves.*

Εισαγωγή

Αγαπητέ πελάτη, κάνατε τη σωστή επιλογή!

Η καινούργια σας συσκευή περιποίησης τριχών συνδυάζει πρωτοποριακή τεχνολογία και ανεπανάληπτη άνεση στη χρήση. Ο ενσωματωμένος μηχανισμός εν κενώ απορροφά όλες τις κομμένες τρίχες κατά τη χρήση και εγγυάται έναν καθαρό νιπτήρα μετά τη χρήση.

Η χτένα που ακολουθεί τη γραμμή των τριχών, το αυτοτροχιζόμενο κοπτικό στοιχείο και ο δακτύλιος ρύθμισης για την επιλογή μήκους τριχών από 1.5 έως 18 mm διασφαλίζουν τέλεια αποτέλεσμα στο κούρεμα και εξοικονόμηση χρόνου. Το εργονομικό σχήμα της συσκευής επιτρέπει την ευχάριστη και άνετη χρήση.

Η καινούργια σας συσκευή περιποίησης τριχών της Philips είναι κατάλληλη για κόψιμο και περιποίηση των γενιών και των φαβοριτών.

Γενική περιγραφή (εικ. 1)

- A** εξάρτημα χτένας
- B** αποσπώμενη μονάδα κοπής
- C** ευέλικτος οδηγός τριχών
- D** χώρος συλλογής τριχών
- E** φίλτρο
- F** δακτύλιος ρύθμισης (Κλείδωμα ακριβείας™)
- G** διακόπτης on/off
- H** ενδεικτική λυχνία φορτιστή
- I** υποδοχή για το βύσμα της συσκευής
- J** βύσμα συσκευής
- K** βουρτσάκι καθαρισμού

Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το βύσμα και το καλώδιο δεν θα βραχούν.
- ▶ Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο βύσμα είναι αυτή που αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο που διατίθεται με τη συσκευή.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Φορτίστε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύστε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
- ▶ Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για την περιποίηση στα γένια. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή έχει σπάσει, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ Εάν το βύσμα έχει υποστεί βλάβη, να το αντικαθιστάτε με αυθεντικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.

Φόρτιση

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης.

- ▶ *Η συσκευή μπορεί επίσης να λειτουργήσει κατευθείαν από το ρεύμα (δείτε κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής'), παράγραφος 'Περιποίηση με καλώδιο'.*

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβυστή πριν αρχίσετε να τη φορτίζετε.
- 2** Τοποθετείστε το βύσμα στη συσκευή και βάλτε το τροφοδοτικό στην πρίζα του τοίχου.
 - ▶ Ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία για να δείξει ότι η συσκευή φορτίζει (εικ. 2).
 - ▶ Θα χρειαστούν περίπου 10 ώρες για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία.
 - ▶ Μια πλήρως φορτισμένη συσκευή έχει χρόνο λειτουργίας χωρίς να είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα έως και 40 λεπτά.

- ▶ Όταν φορτίσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να αδειάσει εντελώς η μπαταρία.
- ▶ Για μια φορά περιποίησης η συσκευή θα πρέπει να φορτιστεί για τουλάχιστον 90 λεπτά.

Βελτιστοποίηση της ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- Αφού φορτίσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, χρησιμοποιείτε τη μέχρι η μπαταρία να αδειάσει τελείως.
- Μη φορτίζετε τη συσκευή περισσότερο από 24 ώρες.
- Μην έχετε συνεχώς το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- Μην ξαναφορτίζετε τη συσκευή ανάμεσα στα κοψίματα.
- Αποφορτίζετε εντελώς τη μπαταρία δύο φορές το χρόνο και αφήνοντας τη μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει. Μετά ξαναφορτίστε πλήρως τη μπαταρία.
- Αν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, θα πρέπει να ξαναφορτιστεί πλήρως.

Προετοιμασία για χρήση

Να χτενίζετε πάντα τα γένια σας ή το μουστάκι με μια λεπτή βούρτσα πριν αρχίσετε το κόψιμο.

Χρήση της συσκευής

Περιποίηση στα γένια με τη συσκευή στο ρεύμα

Μη λειτουργήσετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Αν η μπαταρία δεν είναι πολύ φορτισμένη μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή από το ρεύμα:

- 1** Σβήστε τη συσκευή, συνδέστε τη στο ρεύμα και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν την ανάψετε.
- 2** Αν η μπαταρία είναι εντελώς άδεια, περιμένετε μερικά λεπτά πριν ανάψετε τη συσκευή.

Απορρόφηση κομμένων τριχών

Το σύστημα αναρρόφησης ενεργοποιείται αυτόματα μόλις ανάψετε τη συσκευή. Απορροφά τις κομμένες τρίχες από κάθε χρήση, δηλ. κόψιμο με ή χωρίς το εξάρτημα της χτένας και περιποίηση. Ο ευέλικτος οδηγός τριχών ακολουθεί τη γραμμή του προσώπου και κατευθύνει τις κομμένες τρίχες προς το στόμιο του μηχανισμού απορρόφησης.

Σας συνιστούμε να αδειάζετε το χώρο συλλογής τριχών μετά από κάθε περιποίηση. Όταν περιποιείστε μακριά, πυκνά γένια μπορεί να είναι απαραίτητο να αδειάζετε το χώρο συλλογής τριχών κατά τη διάρκεια της περιποίησης προκειμένου να διατήρησετε τα καλύτερα αποτελέσματα απορρόφησης (δείτε επίσης κεφάλαιο 'Καθάρισμα', παράγραφος 'Χώρος συλλογής τριχών').

- ▶ Για να διασφαλίσετε την καλύτερη λειτουργία του συστήματος απορρόφησης, μην κόβετε περισσότερο από 7mm συνολικό μήκος γενιών ανά φορά. Αν θέλετε να κόψετε τα γένια σας πιο κοντά, επαναλάβετε τη διαδικασία μία ή περισσότερες φορές.

Περιποίηση με το εξάρτημα της χτένας

- 1** Στρίψτε το δακτύλιο ρύθμισης (Κλειδώμα ασφαλείας™) στο επιθυμητό μήκος περιποίησης (δείτε πίνακα) (εικ. 3).
- ▶ Η ρύθμιση θα εμφανιστεί στο παράθυρο κάτω από το δακτύλιο ρύθμισης (Κλειδώμα ασφαλείας™).

Αν κάνετε περιποίηση για πρώτη φορά, αρχίστε με τη μεγαλύτερη ρύθμιση μήκους περιποίησης (9).

- 2** Για να κάνετε περιποίηση με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινείτε τη συσκευή αντίθετα από την κατεύθυνση των τριχών. Μην μετακινείτε τη συσκευή πολύ γρήγορα. Κάντε απαλές κινήσεις και βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της χτένας παραμένει πάντα σε επαφή με το δέρμα (εικ. 4).

Ρυθμίσεις μήκους περιποίησης

Ρύθμιση	Μήκος τριχών που προκύπτει
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

- Περιποίηση με τη μοναδική ρύθμιση 'αξύριστη εμφάνιση'
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το εξάρτημα της χτένας στη ρύθμιση μήκους 1. Αυτό σας δίνει τη δυνατότητα να δημιουργήσετε μια 'αξύριστη εμφάνιση' (εικ. 5).

Περιποίηση χωρίς τη χρήση του εξαρτήματος της χτένας

Ολόκληρη γενιάδα και μεμονωμένες τρίχες.

- 1** Αφαιρέστε το εξάρτημα της χτένας (εικ. 6).
 - Μην τραβάτε ποτέ το ελαστικό πάνω μέρος του εξαρτήματος της χτένας. Τραβάτε πάντοτε το κάτω μέρος.
- 2** Κάντε καλά ελεγχόμενες κινήσεις και ακουμπήστε τις τρίχες απαλά με τη συσκευή (εικ. 7).

Καθαρισμός

Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί μόνο όταν είναι στεγνή.

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υγρά όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το φίλτρο για να μην δημιουργήσετε βλάβη.

Χώρος συλλογής τριχών

- 1** Σβήστε τη συσκευή.
- 2** Αφαιρέστε το χώρο συλλογής τριχών και αφαιρέστε τις τρίχες κουνώντας τον ή βουρτσίζοντάς τον (εικ. 8).
- 3** Για πολύ σχολαστικό καθάρισμα και για διατήρηση της καλύτερης απόδοσης στην απορρόφηση, βγάλτε το φίλτρο.. (εικ. 9).
- 4** ...και προσεκτικά καθαρίστε το χώρο συλλογής τριχών και το φίλτρο με το βουρτσάκι που διατίθεται (εικ. 10).

Συσκευή

- 1** Αφαιρέστε το εξάρτημα της χτένας.
- 2** Βγάλτε τη μονάδα κοπής (εικ. 11).
- 3** Καθαρίστε τη μονάδα κοπής και το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι που παρέχεται (εικ. 12).
- 4** Ξαναβάλτε τη μονάδα κοπής και το εξάρτημα της χτένας στην συσκευή (εικ. 13).

Αντικατάσταση

Οι φθαρμένες ή χαλασμένες μονάδες κοπής και φίλτρα θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά Philipshave που διατίθενται στον αντιπρόσωπό σας ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Philips.

Περιβάλλον

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που μπορεί να μολύνουν το περιβάλλον.

Μην πετάτε την μπαταρία μαζί με τα υπόλοιπα σκουπίδια του σπιτιού αλλά σε ειδικό σημείο συλλογής.

Μπορείτε επίσης να πάτε τη συσκευή σε κέντρο σέρβις Philips, όπου το προσωπικό θα σας βοηθήσει να βγάλετε τη μπαταρία και να την απορρίψετε με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα για να βγάλετε τη μπαταρία.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει το μοτέρ.
- 2** Ξεχωρίστε τα δύο μέρη της υποδοχής με ένα κατσαβίδι (εικ. 14).
- 3** Βγάλτε έξω τον πίνακα κυκλωμάτων (εικ. 15).
- 4** Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με ένα κατσαβίδι και βγάλτε τη λυγίζοντάς τη ή γυρίζοντάς τη αρκετές φορές μέχρι να σπάσουν οι συνδέσεις (εικ. 16).
- 5** Απορρίψτε τη μπαταρία και τα άλλα εξαρτήματα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ξανασυνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα αφού την έχετε ανοίξει.

Εγγύηση και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε τη σελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (μπορείτε να βρείτε το τηλέφωνο στο βιβλιαράκι εγγυήσεων για όλο τον κόσμο). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αν το σύστημα απορρόφησης της συσκευής περιποίησης τριχών δεν λειτουργεί καλά ή καθόλου, ελέγξτε τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω.

- 1** Είναι άδειος ο χώρος συλλογής τριχών; (εικ. 10).
 - ▶ Σας συνιστούμε να αδειάσετε το χώρο συλλογής τριχών μετά από κάθε περιποίηση. Όταν κόβετε μακριά, πυκνά γένια, μπορεί να είναι απαραίτητο να αδειάζετε το χώρο συλλογής τριχών κατά τη διάρκεια της περιποίησης.
- 2** Είναι ο χώρος συλλογής τριχών ή το φίλτρο υγρά;
 - ▶ Και τα δύο εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν μόνο στεγνά. Αν ένα από αυτά τα εξαρτήματα βραχεί, στεγνώστε το προσεκτικά.
- 3** Μήπως μπλοκάρει ο ευέλικτος οδηγός τριχών στο μπροστινό μέρος της μονάδας κοπής; (εικ. 17).
 - ▶ Ο διαφανής οδηγός τριχών πρέπει να έχει ευελιξία για να μπορεί να προσαρμόζεται στις γραμμές του προσώπου. Αν ο οδηγός μπλοκάρει επειδή έχουν κολλήσει τρίχες, βγάλτε προσεκτικά τις τρίχες με το βουρτσάκι που παρέχεται. Ο ευέλικτος οδηγός τριχών θα πρέπει να λυγίζει με το άγγιγμα ενός δακτύλου.
- 4** Μετακινείτε τη συσκευή προς τη σωστή κατεύθυνση; (εικ. 4).
 - ▶ Για την καλύτερη απόδοση στην περιποίηση και στην απορρόφηση συνιστούμε να μετακινείτε τη συσκευή προς τα πάνω, αντίθετα από την κατεύθυνση των τριχών, κάνοντας απαλές κινήσεις.

Giriş

Değerli Philips Müşterisi, en doğru seçimi yaptınız!

Yeni Philips emiş sistemli sakal/bıyık kesme makinesi yaratıcı teknolojiyi ve rahatlığı birleştirerek size yepyeni bir ürün sunmaktadır.

Cihaza entegre olan vacum mekanizması sayesinde kesilen sakal cihaz içerisine toplanarak, cihazın kullanımı bittiğinde etraf tertemiz kalacaktır. Şekillendirme tarağı, kesme ünitesi, ayar halkası sayesinde 1.5mm'den 18 mm'ye kadar rahat ve hızlı ve istenilen sonuçlarda kesim yapılabilir.

Yüksek kaliteli hassas şekillendirici iyi bir kesimi garantilerken, ergonomik bir dizayna sahip olan cihaz kolay ve zevkli kullanım rahatlığı sunacaktır.

Yeni Philips emiş sistemli sakal/bıyık kesme makinesi özellikle sakal ve favorileri çizgisinin hassas şekillendirilmesinde çok yaratıcıdır.

Genel tanımlar (şek. I)

- A** tarak aparatı
- B** Ayrılabilen kesme ünitesi
- C** Oynar sakal başlığı
- D** Sakal toplama haznesi
- E** Filtre
- F** Ayar halkası (Hassas yakınlık kilidi ™)
- G** açma/kapama düğmesi
- H** şarj pilot ışığı
- I** adaptör girişi
- J** adaptör
- K** temizleme fırçası

Önemli

Cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyun ve saklayın.

- D** Cihazın, elektrik kordonunun ve adaptörün suyla temas etmemesine özen gösterin.
- D** Cihazınızı fişe takmadan önce voltajın ülkenizdeki voltajla uygunluğunu kontrol edin.
- D** Yalnızca cihazla birlikte verilen kabloyu kullanın.
- D** Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- D** Cihazı, 15° ila 35° arasında kullanın, şarj edin ve saklayın.

- ▶ Bu cihaz sadece insan sakalı kesmek için geliştirilmiştir. Başka bir kullanıma uygun değildir.
- ▶ Cihazın kesme ünitesi bozuk veya problemlili ise kesinlikle cihazı kullanmayınız. Tehlikeli olabilir.
- ▶ Cihazın güç fişini hasarlıysa, daha fazla hasara yol açmamak için mutlaka orjinal modeli ile değiştirilmelidir.

Kordonsuz Kullanım İçin Şarj Pillerini Şarj Etme

Cihazı ilk defa kullanacaksanız veya uzun bir müddet kullanmadıysanız, önce şarj edin.

- ▶ Cihazı direk elektrige bağlı olarak kullanabilirsiniz. ("Cihazı kullanma" bölümüne "Kordonlu kullanma" başlığına bakın)

1 Cihaz şarj olurken, cihazın kapalı olduğundan emin olun.

2 Cihazın fişini cihaza takın. Cihazın elektrik fişini prize takın.

- ▶ Yeşil pilot ışık yanarak cihazın şarj olduğunu gösterecektir (şek. 2).
- ▶ Pillin tamamen şarj olması yaklaşık 10 saat sürmektedir.
- ▶ Cihazınızın tamamen şarj olması halinde kordonsuz kullanımı ortalama 40 dakikadır.
- ▶ Cihaz ilk defa şarj edildiğinde, cihazı pilleri boşalınca kadar kullanmanızı tavsiye ederiz.
- ▶ Cihazınızın 1 seanslık kullanımı için en az 90 dakika şarj olması gereklidir.

Pilin ömrünü uzatma

- Cihaz ilk defa şarj edildikten sonra, pil tamamen bitinceye kadar bir daha şarj etmeyin.
- Cihazı 24 saatten uzun bir süre şarj etmeyiniz.
- Cihazın fişini sürekli prizde takılı olarak bırakmayın.
- Cihazı kesim seansları arasında tekrar şarj etmeyin.
- Cihazı 2 senede bir kez çalıştırıp pilini tamamen bitirip tekrar şarj edin.
- Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmamışsa, tamamen tekrar şarj edilmelidir.

Cihazı kullanıma hazırlama

Düzeltilme veya kesim yapmadan önce ince tarakla sakalınızı veya bıyığınızı tarayarak düzeltin.

Cihazı kullanma

Kordonlu sakal/bıyık kesme

Şarj piliniz tamamen doluyken cihazınızı elektrikle kullanmamanız tavsiye edilir.

Şarj pilinin gücü azalmış ise, cihazı elektriğe bağlı olarak da kullanabilirsiniz:

- 1** Düzelticiyi kapatın, cihazı tekrar çalıştırmadan önce fişini prize takın ve birkaç saniye bekleyin.
- 2** Pil tamamen boşalmışsa, cihazı açmadan önce birkaç saniye bekleyin.

Kesilen Sakal/Bıyıkların hazneye toplanması

Cihazı çalıştırır çalıştırmaz cihazın entegre emiş sistemi otomatik olarak devreye girer. Sakal- bıyık-favori düzeltme, kısaltma gibi tarak aparatı kullanarak, tarak aparatsız her çeşit kesimde, kesilen kılları emer. Oynar başlık yüzün çizgisini takip ederek kesilen sakalı vakum mekanizması yardımı ile hazneye toplar.

Kıl haznesini her kullanımdan sonra boşaltmanızı tavsiye ederiz. Eğer sakalınız uzun ise seans aralarında kıl haznesini boşaltmanız emiş performansı açısından pozitif bir etki yaratacaktır.("Temizlik" bölümünde " Kıl toplama haznesi" başlığına bakınız.)

- *Emiş sisteminin aktif çalışması fonksiyonunu yerine getirmesi için, bir defadaki tüm sakal uzunluğu en az yaklaşık 7mm olmalıdır. Eğer sakalınızı daha kısa kesmek isterseniz bu işlemi bir veya daha fazla tekrar edin.*

Tarak aparatı ile saç kesme

- 1 Ayar halkasını (Hassas yakınlık kilidi ™) istediğiniz uzunluğa getirerek ayarlayın.(tabloya bakın) (şek. 3).
- 2 Uzunluk ayar halkasının aşağısında bulunan göstergede gözükecektir.(Hassas yakınlık kilidi ™)

İlk defa düzelticiyi kullanıyorsanız, en uzun kesim boyu ayarını seçerek kullanınız.(9)

- 2 En etkili kesim yöntemi, düzelticiyi kılların çıkış yönünün tersine hareket ettirmediir. Düzelticiyi çok hızlı hareket ettirmeyin. Yavaş ve hassas hareketler yapın. Tarağın yüzünün cildiniz ile devamlı olarak temas etmesini sağlayın (şek. 4).

Sakal kesim uzunluğu ayarları

Ayarlar	Sakal uzunluğu
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12mm
8	15mm
9	18mm

Bir - iki günlük tıraş görüntüsü verme

- 2 Düzelticiyi tarak aparatı ile 1 ayarına getirerek bu şekilde kesim yapılır (şek. 5).

Tarak aparatı kullanmadan sakal/bıyık düzeltme

Tüm sakal

- 1** Tarak aparatını çıkarın (ek. 6).
 - ▶ *Tarak aparatının oynar başlıđından çekmeyiniz. Daima alt kısmından ekin.*
- 2** Düzeltici ile kontrollü ve hafif hareketler yapın (ek. 7).

Temizlik

Cihaz sadece kuru olarak temizlenir.

Cihazın temizliđinde alkol, aseton, benzin gibi temizlik maddeleri kullanmayınız.

Filtreyi temizlerken kesinlikle sivri ve kesin cisimler kullanmayınız.

Hasar verebilirsiniz.

Sakal toplama haznesi

- 1** Cihazı kapatınız.
- 2** Sakal toplama haznesini çıkartın. Fırça veya sallayarak için boşaltın (ek. 8).
- 3** Ekstra temizlik ve daha performanslı emi gücü için, filtreyi çıkartın.. (ek. 9).
- 4** ve fırça ile filtreyi ve sakal toplama haznesini dikkatlice temizleyin (ek. 10).

Cihaz

- 1** Tarak aparatını çıkarın.
- 2** Kesici niteyi çıkarın (ek. 11).
- 3** Kesme nitesini ve cihazın içini cihaz ile birlikte verilen fıranızı kullanarak temizleyiniz (ek. 12).
- 4** Tarak aparatını ve kesici üniteyi tekrar cihaza takın (ek. 13).

Değiştirme

Yıpranmış veya hasar görmüş kesici üniteleri ve filtreleri sadece orijinal Philips kesici üniteyle değiştirin.

Çevre

Dahili şarj edilebilen piller, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedirler.

Pillerin ömrü dolduğunda özel bir çöp toplama alanına atın. Normal ev çöpünüzün içerisine atmayınız.

Ayrıca, cihazı Philips servis merkezine götürürseniz, yetkililer pilleri çikartmanıza ve pillerin çevreye zarar vermeden yok edilmelerine yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

Pilin çıkarılması

Aşağıdaki talimatları uygulayarak pili çıkarın.

- 1** Cihazın fişini prizden çekerek, cihazın motoru duruncaya kadar çalıştırınız.
- 2** Tornavida yardımı ile 2 parçayı birbirinden ayırın (şek. 14).
- 3** Baskılı devre kartını dışarıya doğru çekin (şek. 15).
- 4** Tornavida ile şarj pilini yerinden çıkartın ve bağlantı noktaları ayrılana kadar birkaç kez çevirin veya bükün (şek. 16).
- 5** Pilleri ve diğer devre elemanlarını çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edin.

Cihazın içini açtıktan sonra fişini prize takmayın.

Garanti ve Servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına www.philips.com.tr veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinden bulabilirsiniz. 0800 261 33 02

Sorun giderme

Cihazın emme sistemi zayıf çalışıyor veya hiç çalışmıyorsa aşağıdaki maddeleri kontrol edin.

1 Sakal toplama haznesi boşmu? (şek. 10).

- ▶ Cihazı her kesim seansından sonra sakal toplama haznesini boşaltın. Eğer sakal çok uzun ise seans aralanındada boşaltmanız gerekebilir.

2 Sakal toplama haznesi veya filtre ıslak mı?

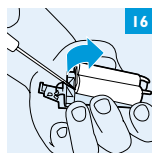
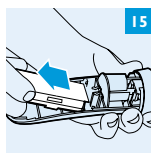
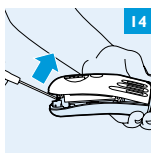
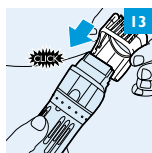
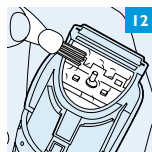
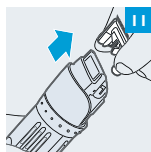
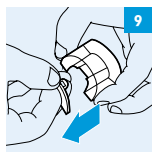
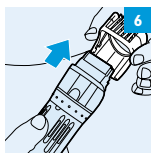
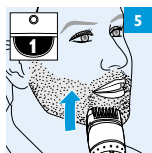
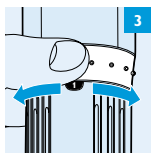
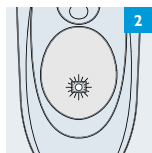
- ▶ Sakal toplama haznesi veya filtre temizlenirken kesinlikle kuru olmalıdır. Bu parçalardan birisi ıslanmışsa, kurularken çok dikkatli olun.

3 Kesme ünitesine takılı oynar sakal başlığı tıkanmış, hareket etmiyormu? (şek. 17).

- ▶ Şeffaf oynar sakal başlığı yüzün çizgilerine uyumlu olması açısından hareket etmek zorundadır. Eğer başlıkta kıllar takılır hareket etmemesine neden olursa, temizleme fırçası ile dikkatlice başlığı temizleyin. Oynar başlık parmağınızı küçük bir hareketi ile hareket edecek durumda olması gerekir.

4 Cihaz maksimum esneklikte hareket ediyormu? (şek. 4).

- ▶ İyi ve doğru bir kesim ve emiş performansının yüksek olması açısından, düzelticiyi yukarı doğru, kılların büyüme yönünün aksine yavaş ve hassas hareket ettirin.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203 000 5334 I